Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 67 (1949)

Heft: 36

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 36 Bern, Samstag 12. Februar 1949 — 67. Jahrgang — 67me année — Berne, samedi 12 février 1949 **No 36**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Telefunken Zürich AG., Zürich.
The Guardian Life Insurance Company of America, New York.
Compagnie Viticole de Cortaillod S. A., Cortaillod.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.
Liste des suppléments de «La Vie économique» (publications de la Commission fédérale d'étude des prix et du DEP).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr**, bzw. **Freitag 12 Uhr**, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi et samedi**. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich • *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (345²)

Gemeinschuldnerin: Elektrobau A. G., Handel mit und Fabrikation von Transformatoren und elektrischen Apparaten, Rousseaustrasse 19, Zürich 10.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Februar 1949.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 22. Februar 1949, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes, Riedtlistrasse 15, Zürich 6.
Eingabefrist: bis zum 12. März 1949.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (329)

Gemeinschuldner: Schüpbach-Surber Johann, Privat-Detektiv, früher Schermen 31, Papiermühle, nun Tscharnerstrasse 7, Bern.
Datum der Eröffnung: 25. Januar 1949.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 4. März 1949.

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, Grenchen* (324)

Gemeinschuldnerin: Décolletages industriels A. Racine S. A., Grenchen.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Februar 1949.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 18. Februar 1949, um 15 Uhr, beim Konkursamt in Grenchen.
Eingabefrist: bis und mit 12. März 1949. Die Eingaben sind Wert 5. Februar 1949 einzureichen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (346)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Gianotti-Wahlen Angelo Pietro, Kastelstrasse 10, Kollektivgesellschafter der aufgelösten Firma «Gianotti & Bregnard», Strickerei usw., in Basel, wurde am 7. Januar 1949 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (347)

Gemeinschuldnerin: Parcours S. A., Uebernahme und Durchführung von Güter- und Personentransporten ausschliesslich im Ausland usw., Aeschengraben 31 in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Januar 1949.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 22. Februar 1949, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer 7.
Eingabefrist: bis und mit 12. März 1949.
Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 22. Februar 1949, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Gossau* (325)

Gemeinschuldnerin: Firma Wissmann & Lindauer, Papierwarenfabrik und Grossbuchbinderei, Multstrasse, Gossau (St. Gallen).
Datum der Konkurseröffnung: 25. Januar 1949.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 5. März 1949.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Untertoggenburg, Flawil* (336²)

Gemeinschuldner: Metzger Paul, von Ebnat, Bäckerei und Konditorei, Niederuzwil.
Konkurseröffnung: 15. Januar 1949.
Eingabefrist für Forderungen: bis 4. März 1949.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 4. März 1949, betr. nachverzeichnete Liegenschaft:

Kat.-Bd. II/118:

Wohnhaus mit Bäckerei und Laden Nr. 805, in Niederuzwil, assekuriert	Fr. 28 000
Scheune mit Magazin Nr. 806, assekuriert	Fr. 7 000
9 Aren 51 m² Hausplatz, Hofraum und Garten.	

Der bezügliche Liegenschaftsbeschrieb liegt beim Konkursamt Untertoggenburg in Flawil zur Einsicht auf.

Kt. Aargau *Konkursamt Kulm* (326³)

Gemeinschuldnerin: Bumax Werke AG. Dürrenäsch, in Dürrenäsch.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Februar 1949.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 21. Februar 1949, 14 Uhr 30, im Gasthof «Zur Herberge» in Teufental.
Eingabefrist: bis 12. März 1949 (auch für Dienstbarkeiten).
Eigentümerin folgender Grundstücke: Interimregister Dürrenäsch Nrn. 93, 460, 661, 1592, 1594, 1553.
NB. Sämtliche Forderungen, die für den vor der Konkurseröffnung angestrebten Nachlassvertrag angemeldet wurden, sind beim Konkursamt Kulm innert der Eingabefrist erneut anzumelden. (Allf. Zinsen ausgerechnet per 8. Februar 1949.)

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (337)

Production de servitudes

Failli: Oppliger Erwin, à Crissier.
Immeubles sis à Crissier.
Délai pour les productions de servitudes: le 21 février 1949.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Vevey* (330)

Failli: Muggler Paul, avenue Levade 1, Vevey.
Date de l'ouverture de la faillite: 4 février 1949.
Première assemblée des créanciers: Lundi 21 février 1949, à 15 h., Salle des mariages, Maison de Ville, à Vevey. Entrée rez-de-chaussée, côté ouest.
Délai pour les productions: 12 mars 1949.
Délai pour l'indication des servitudes: 4 mars 1949.
Immeuble à Vevey, avenue Levade 1, Villa «Asgard». Art. 862, N° 38/6, 38/1, 38/4, du 38/3 et 38/5 du plan folio 33.
N.B. Seuls les créanciers personnels de Paul Muggler sont invités à produire dans la présente faillite. Ceux de la maison «Paul Muggler & Cie» sont priés de le faire dans la faillite de cette société (voir Feuille officielle suisse du commerce N° 24 de samedi 29 janvier 1949).

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (348)

Failli: Boubier Albert, «Planoclip», rue Thalberg 4, actuellement domicilié quai des Bergues 21, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 20 janvier 1949.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 9 février 1949.
Délai pour les productions: 2 mars 1949.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (349)

Faillie: Succession répudiée de Frey Ernest, menuisier, q. v. associé dans la société en nom collectif Frey & Cie, rue Alexandre-Gavard 23, Carouge-Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 23 décembre 1948.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 9 février 1949.
Délai pour les productions: 2 mars 1949.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (350)

Failli: Imcompex, Lagier Lucien, importation et exportation, Passage du Terraillet 18, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 13 décembre 1948.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 9 février 1949.
Délai pour les productions: 2 mars 1949.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (351)

Failli: Müller Anton, fabrication de gainerie, rue de la Confédération N° 26 et rue de la Muse 2, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 31 janvier 1949.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 9 février 1949.
Délai pour les productions: 2 mars 1949.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (352)

Faillie: Photochimie S. A. en liquidation, rue Etienne-Dumont N° 22, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 24 janvier 1949.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 9 février 1949.
Délai pour les productions: 2 mars 1949.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (343)

Gemeinschuldner: Strub Otto, geboren 1917, von Trimbach bei Olten, Techniker, im Heuried 64, Zürich 3.
Datum der Konkurseröffnung: 26. Januar 1949.
Datum der Einstellung mangels Aktiven: 7. Februar 1949.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. Februar 1949 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (338)

Failli: Depassel Maxime, vins et liqueurs, rue de la Borde 1, à Lausanne.
Date du prononcé: le 3 février 1949.
Délai pour avancer les frais de 500 fr.: le 22 février 1949.
L'office se réserve de demander de nouvelles avances de frais.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Bauma* (353)

Auflegung von Lastenverzeichnis, Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: Schneider-Gasser Kaspar, geb. 1914, von Pfäffikon (Zürich), Kolonialwaren und Gärtnerei, in Wilen-Bauma.
Anfechtungsfrist: bis 21. Februar 1949 mit Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon (Zürich).
Beschwerden gegen die Zuteilung der Kompetenzstücke innert gleicher Frist ans Bezirksgericht Pfäffikon (Zürich) und Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der durch die Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen an das Konkursamt Bauma.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (339²)

Auflegung des ergänzten Kollokationsplanes

Im Konkurse über die Handels GmbH., Handel mit Waren aller Art, Beteiligungen, Genferstrasse 33, Zürich 2, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe und Vergleichsabschluss abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 22. Februar 1949 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Wald* (314¹)

Im Konkurse über Ochsner Theophil, geb. 1896, von Hallau, Fabrikation von und Handel mit Dekorationsstoffen und Handwebstühlen, mit Geschäftssitz im Thal-Wald, wohnhaft gewesen Neue Forch, Küsnacht, dato in Zürich 1, Neumarkt 8, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 9. Februar 1949, bis spätestens 19. Februar 1949, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (331)

Gemeinschuldner: Küenzi Ernst, (EKABE), mechanische Werkstätte, früher Morillonstrasse 15, Bern, wohnhaft Wabersackerstrasse 33 b, Liebefeld/Köniz.
Anfechtungsfrist: 22. Februar 1949.

Kt. Freiburg *Konkursamt des Sensebezirks, Tafers* (328)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über die Firma Dopple & Co., GmbH., in Plaffeyen, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe und infolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (344)

Gemeinschuldner:
1. Suter Erich, 1925, Lederwaren, Wettingen.
2. Niggli Jakob, 1914, Vertreter, Wettingen.

Klagen auf Anfechtung der Pläne und Beschwerden gegen die Inventare sind bis 22. Februar 1949, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet werden.
Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. sind bei Vermeidung des Ausschlusses bis zum 22. Februar 1949 an das Konkursamt Baden zu stellen.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (354)

Rectification d'état de collocation

Failli: Claude Georges, ex-garagiste, avenue Balexert s/n. Vernier-Genève.
Délai pour intenter action: 22 février 1949.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (355)

Faillie: Textiles en gros, S. A. en liquidation, place de la Fusterie 9—11, Genève.
Délai pour intenter action: 22 février 1949.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.) (L. P. 263.)

Ct. du Valais *Office des faillites, Martigny* (332)

Failli: Acberli Robert, imprimerie, Martigny-Bourg.
Le tableau de distribution des deniers et la liste des frais de liquidation sont déposés à l'office précité où ils peuvent être consultés par les intéressés.
Délai pour les attaquer: 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (333)

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft von Zbinden Adolf, gewesener Kaufmann, wohnhaft gewesen Tscharnerstrasse 7 in Bern.
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 4. Februar 1949.

Kt. Solothurn *Konkursamt Kriegstetten, Solothurn* (334)

Das summarische Konkursverfahren über Suppiger Martha, Spezereihandlung, in Gerlafingen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Buchegberg-Kriegstetten vom 2. Februar 1949 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (356)

Gemeinschuldnerin:
Vater Rhein Schiffahrts- und Transport-Aktiengesellschaft,
Thiersteinerrain 159 in Basel.
Datum der Schlusserklärung: 9. Februar 1949.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (340)

Dans son audience du 3 février 1949, le président de la Chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture de la faillite Dind & Riond, société en nom collectif, entrepreneurs, à Lausanne.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (357)

La liquidation de la faillite de Frei Walter, pâtissier-confiseur, rue de Berne 23, Genève, a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance en date du 3 février 1949.

Sieur Frei a été déclaré excusable.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Ct. du Valais *Office des faillites, Martigny* (358)

Vente immobilière

Failli: Schmid René, de Jacques, Martigny-Ville.

La vente immobilière en dite faillite aura lieu le lundi 21 mars 1949, à 14 h., au Café Industriel à Martigny-Ville. L'enchère est unique et au plus offrant selon O.C.F. du 24 janvier 1941. Les conditions de vente seront déposées à l'Office des faillites soussigné, dès le 10 mars 1949, où elles pourront être consultées par les intéressés.

La parcelle à réaliser est le n° 3060 du R. F. de Martigny-Ville, La Délèze, habitation, remise et jardin, 642 m².

Estimation fiscale: 6400 fr., 480 fr., 993 fr.

Estimation de l'administration de la faillite: 25 000 fr.

La parcelle entière sera mise aux enchères.

Martigny, le 10 février 1949.

L'Office des faillites de Martigny: A. Girard, préposé.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich *Konkurskreis Aussersihl-Zürich* (341)

Schuldner: Brandenberger Robert, Fabrikation von Damenwäsche, Stauffacherquai 40, Zürich, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. G. Corrodi, Seidengasse 12, Zürich 1.

Datum der Stundungsbewilligung durch die 3. Abteilung des Bezirksgerichts Zürich: 2. Februar 1949.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Dr. R. Mutzner, Rechtsanwalt, Tödistrasse 36, Zürich 2.

Eingabefrist: bis zum 3. März 1949. Die Gläubiger des Nachlaßschuldners werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 2. Februar 1949, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 28. März 1949, um 14 Uhr 30, im 1. Stock des Bahnhofbuffetts Enge in Zürich 2.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Sachwalters.

Kt. Schaffhausen *Konkurskreis Schaffhausen* (359)

Schuldner: Müller Hans, eidg. dipl. Schneidermeister, Vorstadt 15, Schaffhausen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Schlussnahme des Kantonsgerichts Schaffhausen: 29. Januar 1949.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: C. Arnold, Rechtsanwalt, Schaffhausen.

Eingabefrist: innert 20 Tagen, d. h. bis zum 4. März 1949. Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 5. Mai 1949, 15 Uhr, im Gerichtsgebäude Schaffhausen, Herrenacker 26.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Versammlung, beim Sachwalter.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Ct. de Neuchâtel *Arrondissement du Val-de-Ruz* (327)

Prolongation de sursis concordataire et convocation à l'assemblée des créanciers

Par ordonnance du 8 février 1949, le président du Tribunal du district du Val-de-Ruz, à Cernier, a accordé à Madame Villa Maria Vve., Café du Premier Mars, à Cernier, une prolongation de sursis concordataire de deux mois, jusqu'au 4 mai 1949.

L'assemblée des créanciers est renvoyée au mercredi 23 mars 1949, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville de Cernier, Salle du tribunal.

Le dossier pourra être consulté dans les dix jours qui précèdent l'assemblée au bureau du commissaire.

Cernier, le 10 février 1949.

Le commissaire au sursis, Office des faillites,
le préposé: Jean Javet.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (360)

Par jugement du 10 février 1949, le Tribunal de première instance a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé en date du 2 novembre 1948 à Tschanz-Lavtizer Martha, Madame, restaurant de la Croisée de Confignon, à Confignon.

L'assemblée des créanciers aura lieu le mardi 12 avril 1949, à 10 heures, Salle des assemblées de faillites, place de la Taconnerie 7 à Genève.

L'assemblée prévue pour le lundi 14 février 1949 n'aura pas lieu.

Genève, le 10 février 1949. Le commissaire au sursis: M. Greder.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Rorschach* (342)

Donnerstag, den 17. Februar 1949, 15 Uhr 30, findet vor Bezirksgericht Rorschach, im Rathaus Rorschach (Hauptstrasse, II. Stock) die Verhandlung über den von Zoller Wilhelm, Konfiseriefabrik, Mörschwil, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

Rorschach, den 9. Februar 1949. Die Bezirksgerichtskanzlei.

Ct. de Vaud *Tribunal d'Orbe* (361)

Le président du Tribunal du district d'Orbe, à vous tous tiers intéressés, d'office, vous êtes cités à comparaître à mon audience du lundi 21 février 1949, à 11 heures, en Salle du tribunal, Hôtel de Ville à Orbe, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Malherbe Emile, menuisier, à Chavornay. Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation, doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Orbe, le 10 février 1949. Le président: Rossel.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (335)

Par décision du 25 janvier 1949, le président du Tribunal de Vevey a homologué le concordat présenté par Blank & Cie S. A., commerce de vins, à Vevey, à ses créanciers chirographaires.

Vevey, le 8 février 1949.

Le commissaire au sursis: A. Henny, préposé.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

3. Februar 1949.

Ruzicka-Stiftung, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 27. November 1948 eine Stiftung. Sie bezweckt Gemälde und Zeichnungen niederländischer, holländischer und flämischer Meister des 15. bis 17. Jahrhunderts sowie ausnahmsweise anderer Meister zu sammeln und die Sammlung in geeigneter Weise der Oeffentlichkeit zugänglich zu machen. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern. Der Präsident des Stiftungsrates führt Einzelunterschrift; die beiden übrigen Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift. Mitglieder des Stiftungsrates sind Dr. Leopold Ruzicka, von und in Zürich, Präsident; Dr. Wilhelm Wartmann, von St. Gallen, in Zürich, und Dr. Otto Hirschmann, von St. Gallen, in Saas-Fee. Geschäftsdomizil: Freudenbergstrasse 101 in Zürich 7 (bei Dr. Leopold Ruzicka).

3. Februar 1949.

Pensionskasse für die Angestellten der Micafil A.-G., in Zürich 9, Stiftung (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1947, Seite 323). Als Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist gewählt worden Theodor Boveri, von und in Baden.

3. Februar 1949.

Angestellten- und Arbeiter-Unterstützungsfonds der Micafil A.-G., in Zürich 9, Stiftung (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1947, Seite 323). Als Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist gewählt worden Theodor Boveri, von und in Baden.

3. Februar 1949.

Stiftung betreffend die Ausrichtung von Altersbeihilfen an die Arbeiter und Arbeiterinnen der Micafil A.-G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1947, Seite 323). Als Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist gewählt worden Theodor Boveri, von und in Baden.

4. Februar 1949.

Stiftung der A. Hofmann & Cie. A.-G. für Angestelltenfürsorge, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1948, Seite 3079). Der Stiftungsrat hat am 25. November 1948 die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Bezirksrat Zürich hat als Aufsichtsbehörde den erfolgten Aenderungen am 31. Dezember 1948 die Genehmigung erteilt. Die Bestimmung der Stiftungsurkunde, die Stiftung bezwecke im besonderen die Vermeidung von Entlassungen und Lohnkürzungen bei schlechtem Geschäftsgang in Krisen- oder Kriegszeiten, ist aufgehoben worden.

4. Februar 1949.
Personalfürsorge-Stiftung der Oel- und Fettwerke « SAIS », in Zürich 1 (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1946, Seite 2450). Dr. Edgar Amuat ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Emil Schoop, von Dozwil, in Zürich.

8. Februar 1949.
Personalfürsorgestiftung der Aktiengesellschaft Eug. Scotoni-Gassmann, Hoch- und Tiefbauunternehmung, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1943, Seite 1145). Edwin Scotoni ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus folgenden Mitgliedern: Eugen Scotoni-Gassmann, als Präsident; Dr. Arnold Gmür, von Amden, in Zürich, als Vizepräsident und Aktuar; Othmar Gerster, Eugen Scotoni-Lyrer, von und in Zürich, und Dr. Anton Eric Scotoni-Brand, von und in Zürich. Die Genannten zeichnen je zu zweien.

8. Februar 1949.
Personal-Fürsorge-Fonds der Firma Adolf Fenner Söhne, Zürich, in Zürich 1, Stiftung (SHAB. Nr. 139 vom 19. Juni 1942, Seite 1393). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 16. November 1948 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Bezirksrat Zürich hat als Aufsichtsbehörde am 7. Januar 1949 der Abänderung die Genehmigung erteilt. Die eingetragenen Tatsachen bleiben unverändert.

8. Februar 1949.
Wohlfahrtsfonds der Firma Schönenberger & Gall A.G., in Winterthur 1, Stiftung (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1946, Seite 1923). Josef Walker ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Max Merz, von und in Winterthur.

9. Februar 1949.
Jubiläumsspende für die Universität Zürich, in Zürich, Stiftung (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1946, Seite 205). Prof. Dr. Manu Leumann, Dr. Rudolf G. Bindschedler und Karl Stokar sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Prof. Dr. Paul Nigg, von Zofingen und Aarburg, in Zürich, als Präsident, Dr. Walter Zollinger, von Oetwil am See, in Zürich, als Vizepräsident, und Dr. Charles Zoelly, von und in Zürich, als Schatzmeister. Der Präsident Prof. Dr. Paul Niggli oder der Vizepräsident Dr. Walter Zollinger führen Kollektivunterschrift je mit dem Schatzmeister Dr. Charles Zoelly oder mit dem ständigen Stellvertreter des Schatzmeisters, Prof. Dr. Hans Fischer.

9. Februar 1949.
Stiftung der Firma Julius Schoch & Co. für Angestellten- und Arbeiterfürsorge, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1946, Seite 183). Erhard Schoch ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Stiftungsratsmitglied Eugen Julius Schoch ist nun Präsident des Stiftungsrates.

9. Februar 1949.
Fürsorgefonds der Baumann, Koelliker & Cie. Aktiengesellschaft für elektrotechnische Industrie, in Zürich 1, Stiftung (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1947, Seite 523). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 25. Mai 1948 wurde die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Fürsorgefonds der Baumann, Koelliker Aktiengesellschaft für elektrotechnische Industrie, Zürich.** Zweck der Stiftung ist allgemeine Fürsorge für das Personal der Firma « Baumann, Koelliker Aktiengesellschaft für elektrotechnische Industrie », in Zürich, insbesondere Unterstützung von hilfsbedürftigen Angestellten und Arbeitern sowie deren Angehörigen, in Krankheits- und Sterbefällen, bei unverschuldetem Notstand und Arbeitsunfähigkeit, wie auch eventuell für das Alter. Der Bezirksrat Zürich hat als Aufsichtsbehörde am 10. September 1948 der erfolgten Aenderung die Genehmigung erteilt.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

4. Februar 1949.
Pensions- Witwen- und Waisenkasse der Firma Dr. A. Wander A. G. Bern (Caisse de Pensions de la S. A. Dr. A. Wander, Berne), in Bern, Stiftung (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1946, Seite 1291). Durch übereinstimmenden Beschluss der Generalversammlung der Stiftung vom 1. Juli 1948 und des Verwaltungsrates der Stifterfirma vom 8. Dezember 1948 wurde die Zahl der Mitglieder des Stiftungsrates von 4 auf 6 erhöht. Fritz Bigler ist infolge Rücktrittes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat der Stifterfirma wählte Dr. Werner Hermann Spörri, von Kyburg (Zürich), in Bern, als neues Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet kollektiv mit dem Vorsitzenden. Neues Stiftungsdomizil: Monbijoustrasse 115 (bei der «Dr. A. Wander A. G.»).

8. Februar 1949.
Personalfürsorgestiftung der Schweizerischen Grütli-Krankenkasse, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. November 1948 eine Stiftung. Sie bezweckt, den im Vertragsverhältnis beschäftigten Beamten und Angestellten der Zentralverwaltung sowie vertraglich angestellten Verwaltern und Angestellten der Unterverbände bei Unfall, Invalidität oder Alter sowie im Todesfalle den Hinterbliebenen (Ehegatten und unmündigen Kindern) eine Rente oder Abfindung auszurichten. Die Organe der Stiftung sind: a) der die Oberaufsicht führende Zentralvorstand der Schweizerischen Grütlikrankenkasse; b) die Generalversammlung der Destinatäre; c) die Kontrollstelle, bestehend aus 2 Rechnungsrevisoren, von denen der eine vom Zentralvorstand und der andere sowie ein Ersatzmann von der Generalversammlung der Destinatäre aus dem Kreise der Versicherten gewählt werden; d) der Stiftungsrat. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen aus 5 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat, wovon der Präsident und zwei weitere Mitglieder vom Zentralvorstand und 2 Mitglieder von der Generalversammlung der Destinatäre aus dem Kreise der Versicherten gewählt werden. Je 2 Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit kollektiver Unterschrift. Es sind dies: Hans Huber, von Madiswil, in Zollikofen, Präsident; Robert Strahm, von Langnau i. E., in Bern, als Vizepräsident; Jakob Biel, von Ermatingen, in Bern, als Sekretär; Heinrich Huber, von Thalwil, in Bern, und Albert Klemenz jun., von Pfyn, in Bern, als Beisitzer. Domizil der Stiftung: Effingerstrasse 17 (im Bureau der Zentralverwaltung der «Schweizerischen Grütlikrankenkasse»).

Bureau Burgdorf

5. Februar 1949.
Wohlfahrtsfonds zu Gunsten des Personals der Firma G. von Felbert & Co., in Burgdorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Dezember 1948 eine Stiftung. Sie bezweckt die freiwillige Fürsorge für die Angestellten und deren Hinterbliebene der Firma «G. von Felbert & Co.», in Burgdorf und Filialen in Langenthal und Huttwil, durch Ausrichtung von Ruhegehältern, Unterstützungen der Angestellten im Falle von Krankheit, Invalidität und Arbeitslosigkeit der Arbeitnehmer sowie Unterstützung der Hinterbliebenen beim Tode des Arbeitnehmers als dessen Ehefrau und Kinder, die Letztgenannten jedoch nur, wenn sie minderjährig oder erwerbsunfähig sind. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 2—3 Mitgliedern, die von den Inhabern der Stifterfirma ernannt werden. Mindestens 1 Mitglied ist aus dem Kreise der Destinatäre zu bestimmen. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Gustav von Felbert, von und in Burgdorf, Präsident, Max von Felbert, von Burgdorf, in Lützelflüh, und Lina Lüthi, von Rüderswil, in Oberburg. Domizil: im Bureau der Firma G. von Felbert & Co.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

7. Februar 1949.
Bernische Privatblindenanstalt Spiez, in Faulensee bei Spiez, Stiftung (SHAB. Nr. 261 vom 9. November 1925, Seite 1870). Der Präsident der Direktion, Dr. Paul Flückiger, ist zurückgetreten. Seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Neu ist in die Direktion als Präsident gewählt worden Pfarrer Wilhelm Strasser, von Wangen a. d. A., in Spiez. Die Unterschrift führen der Präsident und der Sekretär kollektiv zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

7. Februar 1949.
Fürsorgestiftung der Société de la Viscose Suisse Emmenbrücke, für ihre Verkaufsvertreter und deren Personal, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Laut öffentlicher Urkunde vom 7. Januar 1949 hat die « Société de la Viscose Suisse », in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, unter diesem Namen eine Stiftung errichtet. Ihr Zweck ist die Fürsorge für das Personal der Verkaufsgesellschaften und für die selbständigen Verkaufsvertreter der Stifterfirma sowie die Angestellten dieser Vertreter gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Verwaltungsorgan ist der aus drei durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma bezeichneten Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Gegenwärtig setzt sich der Stiftungsrat wie folgt zusammen, wobei je 2 Mitglieder Kollektivunterschrift führen: Vorsitzender: André Dewatre, französischer Staatsangehöriger, in Luzern; Mitglieder: Charles Gamper, von Aarau, in Luzern, und Rudolf Kühne, von Kaltbrunn, in Luzern. Adresse der Stiftung: Emmenbrücke (bei der Société de la Viscose Suisse).

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

9. Februar 1949.
Personalfürsorge-Stiftung der Seifenfabrik Sunlight A.G. Olten, in Olten (SHAB. Nr. 105 vom 5. Mai 1944, Seite 1022). Aus dem Stiftungsrat ist der Präsident Emil Bruggmann infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Mitglied des Stiftungsrates und als Präsident gewählt Alfred Walter Gattiker, von Richterswil, in Zollikon (Zürich). Untersehrift wird erteilt an Anton Schenker, von Walterswil (Solothurn), in Olten. Die beiden führen Kollektivunterschrift unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

9. Februar 1949.
Fürsorgefonds der vorm. Firma Schachenmann & Co., in Basel (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1945, Seite 2259). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 29. November 1947 hat sich die Stiftung aufgelöst und wird nach beendigter Liquidation mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 9. Februar 1949 gelöscht.

9. Februar 1949.
Gewa-Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1943, Seite 2844/5). Durch Urkunde vom 2. Februar 1949 wurde das Stiftungsstatut mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 9. Februar 1949 abgeändert. Die im Stiftungszweck genannte Firma « Holzgasgeneratoren A.G. », in Zürich, heisst infolge Firmaänderung nun « Hagezet A.G. ».

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

9. Februar 1949.
Fürsorgestiftung der Firma Spinnerei & Weberei Münchenstein A.G., in Münchenstein (SHAB. Nr. 83 vom 10. April 1948, Seite 999). Aus dem Stiftungsrat ist Dr. Erwin Strobel, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nunmehr Leopold Bollag (bisher Mitglied); Sekretär ist Ludwig Bollag (bisher ebenfalls Mitglied). Sie zeichnen wie bisher je einzeln.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

3. Februar 1949.
Kindergartenstiftung Mels, in Mels. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. Januar 1949 eine Stiftung. Sie bezweckt für die Kleinkinderschule Mels ein Eigenheim zu bauen und dieses zur Führung eines Kindergartens zur Verfügung zu stellen. Der Stiftungsrat besteht aus 9 bis 11 Mitgliedern. Der jeweilige katholische Ortspfarrer von Mels ist Präsident des Stiftungsrates. Im übrigen setzt sich der Stiftungsrat aus je einem Vertreter der Stifterfirmen und der Orts- und Schulgemeinde zusammen. Weitere Mitglieder werden vom Stiftungsrat gewählt, wobei die politische Gemeinde und die Schulgemeinde und eventuell neue Donatoren in erster Linie zu berücksichtigen sind. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates. Es sind dies: Pfarrer Alois Fust, von Mosnang, Präsident; Paul Good, von Mels, Vizepräsident; Albert Helg, von Jonschwil, Aktuar; Franz Egert, von Mels; Wilhelm Wälti, von Mels; Leonhard Meisser, von Davos; Josef Schlegel, von Mels; Robert Egert, von Mels, und Dr. Armin Schnellmann, von Zürich und Rapperswil (St. Gallen), alle in Mels. Geschäftslokal: Katholisches Pfarrhaus Mels.

Aargau — Argovie — Argovia

7. Februar 1949.
Wohlfahrtsfonds der Firma Walter Eichenberger Zigarrenfabrik in Zetzwil, in Zetzwil (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1947, Seite 2216). Ida Märki ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Hedwig Maurer, von und in Leimbach. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv.

7. Februar 1949.
Personalfürsorgestiftung der Firma Nyffeler & Jordi A. G., Strengelbach, in Strengelbach. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 2. Februar 1949 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Firma «Nyffeler & Jordi A.-G.», in Strengelbach sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter und Tod. Einziges Organ ist der aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Zurzeit gehören ihm an: Alfred Nyffeler, von Gondiswil, in Zofingen, als Präsident; Fritz Jordi, von Gondiswil, in Strengelbach, als Vizepräsident, und Max Vock, von Wohlen (Aargau), in Aarau, als Kassier und Aktuar. Die Genannten zeichnen je zu zweien kollektiv. Domizil: im Bureau der Firma.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

10. Februar 1949.
Angestellten Pensionskasse der Aktiengesellschaft Adolph Saurer in Arbon, in Arbon, Stiftung (SHAB. Nr. 111 vom 15. Mai 1940, Seite 913). Ausser den bisherigen Zeichnungsberechtigten führt nun auch Eduard Ruprecht, von Bern, in Arbon, für die Stiftung Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Februar 1949.
Arbeiter Pensionskasse der Aktiengesellschaft Adolph Saurer in Arbon, in Arbon, Stiftung (SHAB. Nr. 111 vom 15. Mai 1940, Seite 913). Ausser den bisherigen Zeichnungsberechtigten führt nun auch Eduard Ruprecht, von Bern, in Arbon, für die Stiftung Kollektivunterschrift zu zweien.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

5 février 1949.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Savonnerie de Villeneuve, à Villeneuve, fondation (FOSC. du 9 décembre 1942). Suivant décision du conseil de fondation du 9 décembre 1948, et approbation du Conseil d'Etat du canton de Vaud du 7 janvier 1949, l'acte de fondation a été revisé. Les faits antérieurement publiés n'ont pas subi de modification.

5 février 1949.
Fondation de Prévoyance en faveur du Personnel de la Société Anonyme R. Urech S. A. Aigle, à Aigle (FOSC. du 20 juin 1944). Suivant décision du conseil de fondation du 11 décembre 1948, et approbation du Conseil d'Etat du canton de Vaud du 21 janvier 1949, l'acte de fondation a été revisé. Les faits antérieurement publiés n'ont pas subi de modification.

Bureau de Vevey

4 février 1949.
Fonds de secours et de prévoyance des magasins «Walther», à Vevey, fondation (FOSC. du 24 novembre 1945, N° 276). Jean Sutter, de Bâle, à Genève, est président. Henry-S. Walther, président, a démissionné; sa signature est radiée. La fondation est engagée par la signature individuelle du président.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

10. février 1949.
Caisse de Prévoyance en faveur des employés de l'Agence Wyss & Berthoud, à Neuchâtel, fondation (FOSC. du 8 mai 1948, N° 106, page 1295). Par arrêté du Conseil Communal de Neuchâtel, autorité de surveillance, du 19 janvier 1949, l'acte de fondation a été revisé. Le nom de la fondation sera désormais **Caisse de Prévoyance en faveur des employés de l'Agence générale André Berthoud**. Les autres faits publiés ne sont pas modifiés.

Genf — Genève — Ginevra

8 février 1949.
Fondation des Emissions Radio-Genève, à Genève. Sous cette dénomination, il a été constitué, suivant acte authentique dressé le 10 janvier 1949, une fondation. Elle a pour objet d'assurer l'exploitation du studio de Radio-Genève, notamment la préparation, la confection et la transmission de programmes de radio-diffusion dans le cadre de la concession pour l'usage des stations de radio-diffusion de l'Administration Suisse des P.T.T.; elle fait partie de la Société suisse de radio-diffusion en qualité de membre, dont elle assume les droits et les obligations; la fondation accomplit une tâche purement idéale et ne poursuit aucun but lucratif. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 22 membres au moins et de 30 au plus, soit: 5 membres représentant la ville de Genève, dont 3 Conseillers municipaux et 2 Conseillers administratifs, nommés par leur corps respectif; un membre du Conseil d'Etat de la République et Canton de Genève, nommé par ledit Conseil d'Etat; 7 membres nommés par le comité de la Société d'auditeurs amis de Radio-Genève, 4 membres nommés par le conseil d'administration de la Société coopérative suisse de consommation, qui doivent être domiciliés dans le canton de Genève; 3 membres nommés par les porteurs des parts obligataires, autres que la ville de Genève, la Société d'auditeurs amis de Radio-Genève, la Société coopérative suisse de consommation; 2 à 10 membres pris parmi des personnalités s'intéressant à la radio-diffusion qui seront choisis, la première fois, par le conseil d'administration de la Société des émissions Radio-Genève, et ensuite par le conseil de fondation. Le conseil de fondation nomme le ou les organes de contrôle. La fondation est engagée par la signature collective de 2 membres du bureau du conseil de fondation. Le bureau du conseil de fondation est composé de: André Guinand, président, de Chêne-Bourg, à Carouge; Alfred Pelligot, vice-président, de et à Genève; Edouard Steinmann, trésorier, de et à Genève; Edmond Pingeon, secrétaire, de et à Genève; Jean Treina, vice-secrétaire, de et à Genève; Louis Casaï, de Thônex, à Genève, et Marius Noul, de et à Genève, adjoints. En outre, a signature individuelle a été conférée à René Dovaz, de et à Genève. Locaux: bou evard Carl-Vogt 66.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Telefunken Zürich AG., Zürich

Kraftloserklärung von Aktien

(Gemäss Bundesratsbeschluss vom 16. Februar 1945 und ff. über die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweiz und Deutschland)

Gestützt auf Art. 9quater des Bundesratsbeschlusses vom 16. Februar 1945 über die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweiz und Deutschland (in der Fassung vom 29. April 1947) werden hiemit, gemäss Auskündung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 233 vom 5. Oktober 1948 allfällige vorhandene Aktien, Interimsscheine, Zertifikate über **97 Aktien Nrn. 1 bis 97 zu nom. Fr. 1000 der Telefunken Zürich AG. in Zürich** als kraftlos erklärt. Für diese Aktien werden neue Urkunden ausgestellt. (AA. 65)

Zürich, den 6. Februar 1949.

Schweizerische Verrechnungsstelle,
Abteilung für Liquidation deutscher Vermögenswerte.

The Guardian Life Insurance Company of America, New York

Rückerstattung der Kaution

The Guardian Life Insurance Company of America, in New York, die im Jahre 1921 auf die Konzession zum Geschäftsbetriebe in der Schweiz verzichtete, hat nun ihren schweizerischen Lebensversicherungsbestand abgewickelt. Die Gesellschaft verlangt die Rückerstattung der bei der Schweizerischen Nationalbank hinterlegten Kaution im Betrage von Fr. 218 000 (Nominalwert).

Gemäss Art. 9, Abs. 3, des Bundesgesetzes vom 25. Juni 1885 betreffend Beaufsichtigung von Privatunternehmungen im Gebiete des Versicherungswesens werden die Beteiligten hiermit aufgefordert, Einsprachen gegen die Rückerstattung der Kaution anzumelden. Begründete Einsprachen müssen bis zum **31. August** 1949 dem Eidgenössischen Versicherungsamt in Bern eingereicht werden. (AA. 63[3])

Bern, den 28. Januar 1949. **Eidgenössisches Versicherungsamt.**

Restitution du cautionnement

The Guardian Life Insurance Company of America, à New-York, qui a renoncé en 1921 à l'autorisation d'opérer en Suisse, a liquidé son portefeuille suisse d'assurances sur la vie. Elle demande la restitution du cautionnement administratif de 218 000 francs (valeur nominale), qu'elle a déposé à la Banque nationale suisse à Berne.

Conformément à l'article 9, 3e alinéa, de la Loi fédérale du 25 juin 1885 concernant la surveillance des entreprises privées en matière d'assurance, les intéressés sont invités par la présente à annoncer leur opposition à la restitution du cautionnement. Les oppositions, qui seront motivées, doivent être adressées jusqu'au **31 août** 1949 au Bureau fédéral des assurances, à Berne.

Berne, le 28 janvier 1949. **Bureau fédéral des assurances.**

Restituzione della cauzione

The Guardian Life Insurance Company of America, in Nuova York, che nel 1921 ha rinunciato all'autorizzazione d'operare nella Svizzera, ha liquidato il suo portafoglio svizzero d'assicurazioni sulla vita. La società domanda la restituzione della cauzione amministrativa di 218 000 fr. (valore nominale), che essa ha depositato alla Banca nazionale svizzera in Berna.

In conformità dell'art. 9, capoverso 3, della legge federale del 25 giugno 1885 sulla sorveglianza delle imprese private in materia di assicurazione, gli interessati sono invitati ad annunciare le loro eventuali opposizioni alla restituzione della cauzione. Le opposizioni, che saranno debitamente motivate, devono essere inoltrate entro il 31 agosto 1949 all'Ufficio federale delle assicurazioni in Berna.

Berna, 28 gennaio 1949. **Ufficio federale delle assicurazioni.**

Compagnie Viticole de Cortaillod S. A., Cortaillod

en sursis concordataire

Avis aux obligataires

Messieurs les porteurs des obligations 4% de l'emprunt d'un million de francs de 1943 sont convoqués à une seconde assemblée générale le vendredi 25 février 1949, à 14 h. 30, à Boudry, Salle du tribunal.

Ordre du jour:

1° Constitution du bureau.
2° Discussion et votation sur une proposition de concordat comportant distribution:
   a) d'actions privilégiées à concurrence de 20% du montant des créances;
   b) d'espèces à concurrence de 5%.
3° Subsidiairement, discussion et votation sur la proposition déjà présentée à l'assemblée du 7 février 1949, de concordat par abandon d'actif.
4° Discussion et votation sur le mandat éventuel à donner au représentant de la communauté des obligataires en vue de l'assemblée des créanciers.
5° Divers.

La proposition détaillée mentionnée sous chiffre 2 de l'ordre du jour peut être demandée dès le 15 février 1949 à Me Blaise Clerc, notaire, rue du Musée 4 à Neuchâtel, commissaire au sursis ou à Me Jacques Wavre, notaire, Hôtel DuPeyrou, à Neuchâtel, représentant de la communauté des obligataires.

Les titres de l'emprunt doivent être déposés jusqu'au 17 février 1949 auprès de l'une des banques ci-après, chargées de la délivrance des cartes d'admission à l'assemblée et des formules de procuration: (AA. 61[2])

Banque cantonale neuchâteloise à Neuchâtel
Société de banque suisse à Neuchâtel
Banque populaire suisse à Saint-Imier
Union de banques suisses à Berne.

Cortaillod, le 7 février 1949. **Le conseil d'administration.**

Compagnie d'assurances « Le Phénix Vie », 33, rue Lafayette, Paris

Bilan au 31 décembre 1947

Actif

	Fr. fr.	Ct.
Actions et parts sociales	254 221 305	—
Obligations et lettres de gage	1 893 500 987	—
Prêts à des corporations	35 936 407	—
Titres de gage immobilier	22 453 343	—
Immeubles	505 496 271	—
Prêts et avances sur polices	72 693 833	—
Créances pour valeurs ou espèces remises aux cédants et représentation des engagements techniques de réassurances acceptées	141 214 484	—
Prêts sur nantissement	16 000	—
Autres placements	5 045 362	—
Avoirs liquides	83 040 814	—
Avoirs provenant des réassurances	638 399 080	—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	509 072 243	—
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés	27 104 076	—
Intérêts courus	32 937 093	—
Autre actif	81 563 069	—
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages Fr. 838 873 344.—.		
(VG. 6)		
	4 302 694 367	—

Passif

	Fr. fr.	Ct.
Capital social	20 000 000	—
Réserves spéciales:		
Réserve de prévoyance pour éventualités diverses	980 084	—
Fonds de guerre (dotation de la compagnie)	6 800 000	—
Réserve de garantie	29 672 199	—
Réserve spéciale pour fluctuations de changes (D. M. du 28 mai 1946)	61 652 686	—
Réserve spéciale pour cautionnements à l'étranger	1 740 521	—
Participations déposées par les assurés au « Fonds de guerre »	13 979 186	—
Réserve de capitalisation	48 398 826	—
Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	3 050 204 632	—
Correction relative à l'échéance des primes	208 431 795	—
Provision pour prestations d'assurance en suspens	141 332 969	—
Réserves des réassurances acceptées	192 610 420	—
Autres réserves techniques de la branche vie	6 574 214	—
Créances des réassureurs	120 072 782	—
Dépôts et cautionnements	3 996 782	—
Bénéfices laissés en dépôt	1 959 021	—
Autre passif	382 928 890	—
Fonds de prévoyance en faveur du personnel	702 937	—
Excédent du crédit avant répartition	10 656 423	—
	4 302 694 367	—

Paris, le 27 octobre 1948.

Compagnie d'assurances «Le Phénix Vie»

Jean Fraisse, directeur.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Glasgemälde für die Stadtkirche, VI 7300. — Merki Peter, Dr. jur., Advokaturbureau, VI 2070. — Rundsendedienst « Patria » Aarau, Leitung August Humbert, VI 8366. **Aesch** (Basel-Land): Basler Franz, Sandwerk, V 21975. **Altstätten** (St.Gallen): Padrun-Tiziani O., Textil-Halle, IX 12706. **Amsoldingen:** Klossner W., Lehrer, III 19625. **Aristau-Althäusern:** « Konkordia » Kranken- und Unfallkasse, Sektion Aristau, VI 8430. **August** (Basel-Land): Müller Hans, Techniker, V 21956. **Balsthal:** Rütti Theodor, Vertrieb technischer Neuheiten, Vb 3048. **Basel:** « Albag » Immobilien A.G., V 20695. — Basler Motorboot- und Wasserski-Klub, V 21958. — Baumann Paul, Realpstrasse 33, V 21952. — Brenner-Duss Hans H., Prokurist, V 21974. — Buser Paul, Vertreter, V 21978. — Cercle fribourgeois de Bâle, V 21970. — Comestibles und Konserven Import AG. (Imco), Importation et Conserves S. A., V 3690. — Fey Erich, Vertreter, V 21948. — Freimaurerloge « Zum Fels am Rhein », Fürsorgekasse, V 14796. — Gröflin-Spenlé E., Frau, V 14961. — Güntert Herbert, Vertreter, V 21955. — Hagmann H., Dr. med. dent. Zahnarzt, V 21976. — Hartmann-Blattner Werner, V 21968. — « Imco » Comestibles und Konserven Import AG., Importation Comestibles et Conserves S. A., V 3690. — Inter-Baukonstruktionen AG., V 13214. — Keller-Graf Arnold, V 21977. — Kellerhals Em., Pfarrer, V 20226. — Killer-Fessler Ida, Frau, V 21951. — Mathys Albert, « Matschu » Handharmonika-Fachgeschäft und -Schule in der Muba, V 4863. — Milz Richard, Gewerbelehrer, V 21972. — Moser-Frei Arthur, V 21949. — Müller Hermann, Verwalter, V 21967. — Oeschger Hans, Vertreter, V 21953. — Peter Alphons, Schuhversand, V 21973. — du Puget-Vogel Marie, Frau, V 21963. — Regauer Annemarie, Fräulein, Marschalkenstrasse 22, V 21966. — Schnäderänte-Clique Basel, V 21960. — Scholer Clara, Fräulein, Sekretärin, V 21954. — Schweizer « Wizo » Föderation, Aktion 1949, V 467. — Täschler Heidi, Fräulein, Propagandia, V 21937. — à Wengen Haus C., Dr. med., privat, V 15889. — Wohngenossenschaft Klybeckmatten, V 21957. **Bätterkinden:** Schulkasse, III 20858. **Beckenried:** Velo- und Motorkluh, VII 13278. **Beggingen:** Schützenverein, VIIIa 3331. **Begnins:** Sollberger H., Mme, Dr-médecin, II 6610. **Bellinzona:** Aiuto Svizzero all'Europa, XI 4670. — Autoelettricità S. A., via Lugano, XI 3355. **Beringen:** Gewerbe-Verein, VIIIa 3346. **Bern:** Amstutz-Hofer Hans, Kaufmann, III 20815. — Beyeler Therese, Plastikwaren, III 9841. — Brügger Lina, Telephonistin, III 20861. — Bürgi Sandro, Dr., privat, III 9798. — Hirschi Rösli, Tapeziererin, III 19396. — Isler Pierre, tapissier-décorateur, III 16953. — Männerchor Mattenhof-Weissenbühl, III 20851. — Mercuria Nova, III 20853. — Müller Albert François, III 18513. — Müller Dietrich C., Steuerfrei-Zentrale, III 20863. — Pfister Fritz, kantonaler Beamter, III 20872. — Provisorische Kommission für Schulung und kulturellen Austausch der Schweizer Europahilfe, III 20854. — Schweizerische Genossenschaft für Schlachtvieh- und Fleischversorgung GSF., III 20717. — Stadtschützen Bern, Gruppe Bubenberg, III 15101. — Stuber W., AMAC., III 20818. — Zuger-Verein, III 20873. **Bevaix:** Gassmann René, architecte, IV 4817. **Bex:** Union instrumentale, fonds des uniformes, IIb 2650. **Biasca:** Cassina Luigina, vedova commestibili, XI 4649. **Biberist:** Volkshausgenossenschaft Biberist-Gerlafingen, Wiederaufbaufonds, Va 3567. **Biel:** Clichés Actual S. à r. l., IVa 7096. — Comité de patronage, Ph. Robert, IVa 7088. — Meier Hugo, décolletages, IVa 7089. — Stalder Friedrich, pensionierter Beamter SBB., IVa 7090. — Wohnbaugenossenschaft « Im Vogelsang », IVa 7094. **Bignasco:** Artigiana calzature ticinesi, Ettore Delponte, XI 4660. **Brissago:** Velo-Club Brissago, XI 4652. **Brugg** (Aargau): Fluri Karl, Maschinentechniker, VI 7818. **Bülach:** Strickler Hans, Vertreter, VIII 41800. **Burgdorf:** Huggenberger Hans, Autofahrschule, IIIb 1795. — Maibach Ernst, Lehrer, IIIb 188. — Reisekasse Feldmann-Kipfer-Werthmüller, IIIb 117. **Cassarate:** Comitato carnevale « Pro risotto », XIa 436. **Castasegna:** Pomatti Corrado, servizio auto poste, X 6054. **La Chaux-de-Fonds:** Tripet-Howald Maurice, IVb 2977. **Chiasso:** Pfahler Vico, XIa 4511. **Chur:** Busch-Schwarz Paul, X 445. — Knellwolf-Kaiser Kurt, X 5815. — « Singer » Nähmaschinen Co. A.G., Filiale, X 6059. — « Surovas » Glas- und Porzellanmalerei und -brennerei, Max Kerle, X 6053. — Wild W., Sektionschef Rh. B., X 5087. **Cologny:** Ledergerber Jean, La Rippaz, I 11971. **Contone:** Cassa di compensazione A.V. S., agenzia comunale, XI 2280. **Courceion:** 1er tir jurassien petit calibre, IVa 5216. **Court:** Dauwalder Pierre, instituteur, IVa 7093. **Courtételle:** Vélo-Club « La pédale rapide », IVa 4064. **Crémines:** Gobat Edmond, horticulteur, IVa 7095. **Diessenhofen:** Lieberherr Jakob, Drogerie « Zum Klösterli », VIIIa 3344. **Emmenbrücke:** Vonmoos Oskar, Friedensrichter, VII 13258. **Epalinges:** Hofmann Jean, représentant Nestlé, II 15003. **Essingen** (Zürich): Vontobel Albert, elektro- und feinmechanische Werkstätte, VIII 41708. **Flawil:** Lehner Josef, IX 12737. **Flüeli** (Obwalden): Hüppi Alfons, VII 13295. **Frauenfeld:** Hotz E., dipl. Steinbildhauermeister, VIIIc 4027. — Spring-Egger Peter, dipl. Ing., VIIIc 4026. **Freienbach:** Fuchs Eugen, Textilwaren und Wollgarne, IX 12740. **Frick:** Schachklub, VI 7674. **Gais:** Bolliger L., Frau, chemisch-technische und pharmazeutische Spezialitäten, IX 6764. **Gelfingen:** Jung Josef, Bau- und Möbelschreinerei, VII 13275. **Gelterkinden:** Klaus Werner, Kaufmann, V 21959. **Genève:** Ammann Lisette, Mme, confiserie, I 11963. — Association radicale-démocratique vaudoise, I 10693. — Baudet Charles, bijoutier-joaillier, I 11982. — Bettex fils Robert, vins en gros, I 9015. — Bourgeois P., médecin dentiste, I 5526. — Bouvier Paul, I 4507. — Bozzetti R. et M.-L., I 4725. — Compagnie du Mail, littéraire du Sacré-Cœur, I 11985. — Cordey Robert, I 11980. — Delapraz Joséphine, Mme, I 11983. — Fontaine R., Dr méd. dent., I 11957. — Glasson François, I 11947. — Gründling Jean, fabrication et représentations, I 2079. — Institut central « Ort » (Anières), I 7311. — Leisenheimer Julia, Mlle, « Dactyla », I 11970. — Masset Albert, Dr méd., I 8640. — Montaut Jacques, I 11981. — Nitzsehké F., I 11933. — Organisation de diffusion pharmaceutique, Ordipha S. à r. l., I 10030. — Prometal S. A., I 11944. — Sokoloff Henri, I 130. — Turlo Pierre, gypserie-peinture, I 11975. — Vassaux Maurice, I 11986. — Whiteside-Havel Béatrice, Mme, I 4238. — Zuccone Emile, salamis et salaisons, Carouge, I 11968. **Giubiasco:** Cassa di compensazione A.V. S., agenzia comunale, XI 70. — « La Pietrina » sciage de pierres fines, Franco Catenazzi, XI 4665. — Tedeschi impresa costruzioni edili, XI 4667. — Valsecchi-Ghisletta, alimentari, XI 4117. **Gossau** (St.Gallen): Deschermeier Max, technische Bedarfsartikel, IX 12746. **Le Grand-Saconnex:** Minoli Marcel, menuiserie-charpenterie, I 11949. **Grindelwald:** Bernet Christian, Weid, III 11583. **Grosshöchstetten:** Turnverein, III 20862. **Gümligen:** Stauffer W., Automobile, III 16341. **Hägendorf:** Zenari R., mechanische Werkstätte, Vb 3053. **Heiden:** Bühler-Thurnheer Paul, IX 3890. **Herblingen:** Männerchor, VIIIa 3349. — Tanner G., Ofenbau, Plattenbeläge, VIIIa 3333. **Herisau:** Koradi Jac., Metzgerei und Wursterei, IX 12723. **Herzogenbuchsee:** Oberaargauisches Jubiläumsschwingfest 1949, Herzogenbuchsee, IIIa 1945. **Hinterthal** (Muotathal): Schelbert Adolf, Autotransporte, VII 13292. **Hitzkirch:** Meier Josef, Eisenwaren und Haushaltartikel, VII 13283. **Kilchberg** (Zürich): Kamber Adolf, Schreiner, VIII 41749. **Kreuzlingen:** Hofer Fritz, Malergeschäft, VIIIe 3518. — Sinn & Cie. Adolf, VIIIc 4022. **Kriechenwil:** Bahner Alfred, Spenglerei und sanitäre Anlagen, III 19245. **Küsnacht** (Zürich): Agepa AG. für Erfindungs- und Patentverwertung, VIII 24982. **Küssnacht am Rigi:** Kontrollbureau Bezirksamtskanzlei, VII 8512. — Sennen- und Aelplergesellschaft, VII 13282. — Zivilstandsamt Bezirksamtskanzlei, VII 8512. **Laudquart:** Bachmann-Oertli L., Frau, X 6057. **Langenthal:** Rothenbühler Walter, Maschinenzeichner, IIIa 1944. **Langnau** (Emmental): Grassi Ettore, Gipser- und Malergeschäft, III 14187. **Laupen** (Zürich): Brunner Heinrich, Schreinerei und Glaserei, VIII 41765. **Lausanne:** Astoria basketball-club, II 15212. — Dreyer E., café du Soleil, II 13671. — Dufour Paul-René, II 15203. — Fünfgeld Roger, II 15209. — Gurtner E., organisateur, chef des écoles Bério Ber et ABC., II 5206. — Jaquier Gilbert, technicien, électricien, II 15210. — Küffer Gilbert, II 15197. — Lavanchy Jean, technicien, électricien, appareils électriques en tous genres, II 14660. — Mullhaupt & Romang, reliure moderne, II 12859. — Souret Charles, laboratoire de prothèses dentaires, II 15208. — de Vallière Jacques, représentant, II 15202. **Lauterbrunnen:** Lauener Ad., Schuhhandlung und Eisenwaren, III 18687. **Lenzburg:** Rohr Rudolf, VI 6109. **Liebefeld:** Cattin-Iseli Numa Oscar, III 19426. — Maibach Gebr. Ernst und Eduard, Schreinerei, III 16889. **Le Lieu:** Société de fromagerie, II 5958. **Locarno:** Corale Muraltese, Santa Cecilia, XI 4666. — « Farmaco » (S. a r. l.), XI 3043. — « Inter » S. a g. l., importazioni, esportazioni, XI 4052. — Malacrida Ernesto, coiffeur, XI 4248. — Reglin & Giacometti, trasporti, spedizioni, XI 2742. — Rusconi-Garbani, coniugi, burro, latte e formaggio, XI 4672. **Lostorf:** Niggli Jos. jun., Mass und Konfektion, Vb 3050. **Lugano:** Inaudi Fernando, rappresentanze tecniche novità, XIa 5196. — « Sade » Société anonyme d'entreprises, XIa 5197. — Zellweger Luigi, XIa 1393. **Lungern:** Ming Ernst, Versandgeschäft und Musikschule, VII 13269. **Luzern:** Baumgartner Josef, « Triba » Lederbekleidungen, VII 13272. — Burri Franz Otto, Vertretungen, VII 13289. — Golay Maurice, Versicherungsbeamter, VII 13285. — Grenzwacht-Kp. II/41 1914—19, VII 13277. — Kirchhofer Hch., Versicherungen, VII 13291. — Schweizerische Geräteneisterschaft 1948/49, Einzelfinal, VII 13299. — Senn-Felder M., Frau, Zigarren, VII 13279. **Lyss:** Schweizerischer Berufsgärtnerverband, Sektion Biel-Seeland, IVa 7091. — Steinmann Hans, IVa 5419. **Maglio di Colla:** Sezione liberale radicale, Valcollese, XIa 473. **Meilen:** Comitato carnevale, XIa 4222. **Menziken:** Schmid-Müller Ernst, Metzgerei und Wursterei, VI 1470. **Menznau:** Steffen Adolf, Coiffeur, VII 13286. **Merligen:** Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Merligen, III 924. **Minusio:** Bollettino parrocchiale, XI 4668. **Möhlin** (Aargau): Sacher G., Strumpfwaren en gros, V 6842. **Montreux:** Association vaudoise des établissements sans alcool, IIb 2924. — Mingard Edm., boulangerie-pâtisserie, tea-room, IIb 468. **Morges:** Barblan Roger M. et Mme, II 15191. — Fröhlich Paul, employé de bureau, II 14548. **Möriken** (Aargau): Diriwächter-Briner M., VI 797. **München-wilen:** Bänziger Hans, mechanische Schlosserei, Murgtal, VIIIe 4015. **Muttenz:** Demokratische Partei, V 21950. **Neggio:** Notari Carlo, impianti elettrici, XIa 5198. **Neuallschwil:** Blöchle-Kaufmann Walter, Spenglerei, sanitäre Anlagen, V 21964. — Jäggi E., Vertreter, V 21947. **Neuchâtel:** Convert L. et A. Wyss, IV 4824. **Neuewelt:** Meier Kurt, Laborant, V 21962. — Stoll-Ringeisen K., Gartenbau, V 21971. **Neuhausen am Rheinfall:** Mändli Ernst, Rheinfahrten, Wagnerei, Nohl, VIIIa 3328. **La Neuveville:** Giauque Marguerite, Mlle, commerce de tabacs et papeterie, IVa 7092. **Niederhasli** (Zürich): Schülergemeinde Niederhasli (Zürich), VIII 41742. **Niederuzwil:** Primarschule, evangelische, Niederuzwil, IX 12743. **Noiraigue:** Copropriétaires de l'Usine du Plan de l'Eau, IV 4798. **Noranco:** Vallanzasca Filippo, XIa 201. **Nyon:** Contemporains de 1910, I 11984. **Obergösgen:** Staatssteuerbezugsamt, Vb 3046. **Oberrieden:** Zimmerli Willy, Lehrer, VIII 41725. **Oberstammheim:** Farner Robert, Malergeschäft, VIIIb 4596. **Oberuzwil:** Gallmann E., Agentur « Zürich » Unfall, IX 12750. **Oberwil** (Basel-Land): Eble Alfred, V 21961. **Oberwil bei Büren an der Aare:** Musikgesellschaft, IVa 6329. **Oensingen:** Baumgartner Erhard, Schlosserei und sanitäre Anlagen, Vb 3056. **Oesch gen:** Darlehenskasse, VI 735. **Olten:** Amori-Kuhn Wilhelmine, Frau, Vb 3049. — Furrer Fritz, Steuersekretär, Vb 3051. **Papiermühle:** Siegenthaler Karl, Sattler und Tapezierer, Ittigen, III 12368. **Pfyn:** Steuerkassleramt, VIIIe 1355. **Péry:** Caisse bourgeoise, IVa 6379. **Ponte Tresa:** Guidice & Cie, XIa 4802. **Pratteln:** Bots P., Dr. med., V 21965. **Pully:** Golay Claire, Mme, II 15201. — Hasler F., II 15211. **Ranflüh:** Viehzucht-Genossenschaft, IIIb 1316. **Reconvilier:** Ski-club, IVa 7087. — Meyer Hans, maître couvreur diplômé, IVa 6230. **Renan** (Jura bernois): L'Amicale de Renan, IVb 1531. **Renens** (Vaud): Reymond Jules, employer C.F.F., II 9652. — Vittoz Marcel, charpentier, II 15214. **Reinach** (Basel-Land): Schlferli Albert, V 21969. **Rheineck:** Obligatorische Fortbildungsschule Thal, Rheineck, St. Margrethen, IX 12736. **Riekenbach** (Schwyz):

Kolumbus-Verlag, Dr. Karl Neff, VII 3777. **Riehen:** Howald Rudolf, Import, Export, V 20087. **Ringgenberg** (Bern): Abeggien Chr., Gipser- und Malergeschäft, III 20840. **Rolle:** Société immobilière des eaux, II 10354. **Romanshorn:** Kopieczek F., Photo-Rotationsdruck, VIIIc 4009. **Rorschach:** Naef R., Nährmittel, IX 12629. **Roveredo** (Mesolcina): Società viticoltura distrotto Moesa, XI 4376. **Rüdlingen:** Meliorationsgenossenschaft, VIIIa 3338. **Rüschlikon:** Bucher E., Fräulein, Kaffeerösterei, VIII 40256. — Grob Gottlieb, Agenturen, VIII 41739. **Russo:** « Pro Orologio », XI 4664. **Ste-Croix:** Colombo & fils, tailleurs, II 3851. **St.Gallen:** Bösch-Wessner H., Werkmeister, IX 12748. — Dütsch Jakob, IX 12753. — Fisch Arnold, Vertreter, IX 12738. — Hürlimann Witwe und P. Lauderer, Werkstätte für Malerei, IX 12717. — Mantel Reto, Vertreter, IX 12741. — Mauchle A., Buchhaltungen und Organisationen, IX 12726. — Meier Marlene, Frau, IX 12751. — Müller Max, Bäckerei-Konditorei, IX 12739. — Nef-Bösch H., Filial-Kontrolleur, IX 12745. — Oberacher Ludwig, Vertreter, IX 12752. — Schiegel Franz, IX 8400. — Wöstenfeld Willy, Coiffeurwerkzeuge und -wäsche, IX 12721. **St-Imier:** Grapho-Service, Jacqueline Gogler, IVb 3061. **Saas** (Prättigau): Wild Erwin, Motoren und Bestandteile, X 6046. **Sarnen:** Bucher Nico, VII 13281. **Schaffhausen:** Bolli Rob., Rayonvertretung der « Steyer » Kugellagerfabrik, VIIIa 3342. — Leirer W., Bäckerei, Kolonialwaren, VIIIa 3341. — Schweizerischer Bäckerei- und Konditorei-Personal-Verband, VIIIa 3343. **Schönengrund:** « Terra-Bella » AG., Wald, IX 12730. **Schüpfen:** Kindler W., mechanische Schmiede, III 20865. **Le Sentier:** Bulletin de la société fédérale de gymnastique, II 11780. **Sigriswil:** Holzproduzenten-Verband Thun, Niedersimmental und Umgebung, III 20850. **Soglio:** Consorzio raggruppamento di terrenti, X 6056. **Splez:** Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Splez, Ausgabenkonto, III 20841. **Starrkirch:** Kirchenbasar der römisch-katholischen Kirchgemeinde Dulliken-Starrkirch-Wil, Vb 3044. **Strengelbach:** Aargauer Wiggentaler Kleinkaliberschiessen 1949, VI 7246. **Sulgen:** Hagen A., VIIIc 4028. **Sutz:** Gemeindeschreiberei Sutz-Lattrigen, IVa 4666. **Tesserete:** Lepori Giovanni, macelleria, salumeria, XIa 1217. **Thun:** Schmocker Walter, Kaufmann, III 15856. **La Tour-de-Peilz:** Charpentier Germain, IIb 2688. — Meyer Georges, IIb 2494. **Trameian:** Vullie Henri, maître boucher, IVa 427. **Triubach:** Gerny E. und M., Landwirte, Vb 3052. **Trin:** Verband des Personals öffentlicher Dienste, Sektion Flims-Trin-Pintrun, X 6051. **Trogen:** Koller Max, IX 12714. **Trun:** Bäckerei-Konditorei, Café « Greina », Josef Cathomen, X 6052. **Turgi:** Senn Jos. jun., Mostdepot, VI 7945. **Twann:** Mürset-Burkhalter Jules, IVa 6475. **Umiken:** Schmid Otto, Landwirtschaftslehrer, VI 8348. **Unterengstringen:** Bucher-Müller Fritz, VIII 41794. **Unterstammheim:** Feldschützenverein Stammheim, VIIIb 4599. **Vers-chez-Grosjean:** Berney Victor, pierres fines, II 2825. **Vevey:** Fanfare ouvrière l'Amicale, IIb 2552. — Hinterhauser Emile, IIb 3037. — Tabacs turcs S. A., concessionnaire des monopoles d'Etat de Turquie, IIb 271. **Villeneuve:** Henriod Alexis, IIb 1741. **Wädenswil:** Scherrer Gebr., Textilien, VIII 41771. — Sterki Franz, Kaminfegermeister, VIII 41753. **Walkringen:** Sturzenegger Fritz, Wagnerei und Karosserie, Wikartswil, III 10433. **Weinfelden:** Sekundarschulpflege, VIIIc 4030. — Thurgauische Genossenschaft für Schlachtviehabsatz, VIIIc 4020. **Wettingen:** Everts Gerhard, Bauingenieur ETH, Ingenieurbureau, VI 7841. **Wigoltingen:** Anderes E., Schmiede und Landmaschinen, VIIIc 4010. — Ornithologischer Verein Wigoltingen und Umgebung, VIIIc 4023. **Wil** (St.Gallen): Vogel Arnold, Malergeschäft, « Ritz Patent »-Vertrieb, IX 12701. **Willisau:** Peyer Ernst, dipl. Malermeister, VII 13280. **Wimmis:** Schnydrig-Furrer E., III 20867. **Winterthur:** Bischof Martin, Kaufmann, VIIIb 4598. — Huber P. und F., Mercerie und Textilwaren, VIIIb 2947. — Industrieofenbau AG., VIIIb 4597. **Wohlen** (Aargau): Conrad Ruth, Lehrerin, VI 5994. — Krebs-Jutzi, Betriebstechniker, VI 7529. **Würenlos:** Katholisches Pfarramt, VI 6738. **Yverdon:** Société l'Abbaye d'Yverdon, II 3560. **Zofingen:** Bohnenblust W. & A. Hunkeler, Architekten SIA., Vb 3055. **Zug:** Fischer Heinz C., Dipl. Ing., VII 9365. — Wiederkehr A. & L. Hafner, Architekten ETH, VII 4019. **Zürich:** Antituberculosis League für Palestine, Sektion Schweiz, VIII 41764. — Architekturbureau Reinhart Schweri & Werner, VIII 31971. — Bachmann-Matthys Adolf, VIII 41798. — Baugenossenschaft Rochdale in Zürich, VIII 25540. — Bertsch Walter, Dr., Rechtsanwalt, VIII 41714. — Bildhauer- und Grabmalgeschäfte-Verband Zürich, VIII 41809. — Bommer-Husner Hans, Teppichfabrikation, VIII 41778. — Brack & Co. E., Handel mit Rohstoffen, VIII 41770. — Burzi Ettore, Architekt, VIII 39589. — Caudrian Hans, Bordfunker, VIII 41792. — Christlich-soziale Partei Zürich 5, VIII 41757. — Deuher Walter, Auto-Elektro Werkstätte, VIII 41781. — Eckert José, Grafiker, VIII 41758. — Egger Gebhard, Postbeamter, VIII 41782. — Egli-Delafontaine Ernst H., Dr. iur., Bureau für Mietnotrecht, Abteilung Wohnungsvermittlung, VIII 7490. — Eugster Hans, dipl. Elektroingenieur, VIII 41751. — « Fortuna » Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, V 18807. — Gabellon Jacques, Kaufmann, VIII 426. — Giezendanner-Greminger René, VIII 41766. — Grassl Karl, Reklameberatung, VIII 41759. — Guggenheim Hans, Agentur für Textilwaren, VIII 9789. — Hangartner Eugen, Velohaus, Hirslanden, VIII 41772. — Heim Franz, Reklameatelier für Handel, Gewerbe und Industrie, VIII 36036. — Hilzinger Heinrich, Tapezierer- und Polsterwerkstätte, VIII 41732. — Homberger & Co. H., Fabrikation und Verkauf von Apparaten für Haushalt und Industrie, VIII 794. — Kakao & Kolonialwarenprodukte AG., VIII 32816. — Katholisches Pfarramt St. Peter und Paul (Rom-Fahrt), VIII 41776. — Kelco AG., pharmazeutische Spezialitäten, VIII 40770. — Keller Elsa, Witwe, VIII 41802. — Lupi Cesare, Kaufmann, VIII 41774. — Manz Felix, Kaufmann, VIII 41767. — Mataré Max, Vertreter, VIII 41805. — Meienberg Berthe, Fräulein, VIII 41779. — Meier August, Velo-Service, VIII 41752. — Meier-Greter Eduard, Schausteller und Möbelhändler, VIII 40698. — Müller M., chemisch-technische Produkte, VIII 41814. — Rutishauser Heinz, Konstrukteur, VIII 41797. — Schädler Hugo, Dekorateur, VIII 41762. — Schaffner Frieda, Fräulein, Porzellanmalerei, VIII 41744. — Schindler Werner, stud. arch., VIII 41750. — Spiess Walter, Bébé- und Kinderkleidli, VIII 41780. — Stolle Ernst, Modellbau und Giesserei, VIII 41754. — Tondelli Leonida A., Buchdruckerei, VIII 41724. — Walser-Robert Charles, Bücherexperte, VIII 41796. — Wangler Ernst, cand. med., VIII 41743. — Weber & Co. H., Zeitschriftenverlag, VIII 41784. — Weissmann Heinz, Bureau « Extcrua », VIII 41761. — Wenger Percy, « Tara »-Verlag, VIII 20239. — Zürrer-Moser A., Frau, VIII 41763. Schaan (Liechtenstein): « Panolin » AG., IX 12742.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Liste des suppléments de « La Vie économique »

Edition: Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Berne, Envoi contre versement préalable à notre compte de chèques postaux III 5600 ou contre remboursement; sur demande et pour commandes plus importantes: expédition avec facture.

Publications de la Commission fédérale d'étude des prix

Nos		Prix (y compris lebs. et port) Fr.
—	La marge des prix dans le commerce du lait en Suisse (1927) . . . épnisé	
1	Contribution à l'étude des prix du pain en Suisse (1928).	1.80
3	La marge des prix dans le commerce suisse de la boucherie et de la charcut. (1928)	1.80
4	Production et commerce du ciment en Suisse (1929)	3.35
7	La marge des prix dans le commerce de détail des charbons en Suisse (1930)	3.35
10	La formation des prix du café en Suisse (1931)	3.35
11	Les frais de production et la formation des prix du vin en Suisse (1931).	3.35
13	L'économie sucrière de la Suisse (1932)	3.35
15	Le commerce des papiers peints en Suisse (1er fascicule de la série: Etudes relatives à la question des prix du bâtiment et du logement en Suisse) (1933)	1.80
17	Contributions à l'étude du problème des grands magasins, 58 pages (1933)	1.80
	20—22 et 28. **Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse:**	
20	1er *fascicule:* Evolution et situation du commerce de détail des produits alimentaires en Suisse. L'entreprise à magasin unique. La Migros S.A., 127 p. (1935)	3.35
21	2e *fascicule:* Les coopératives agricoles de consommation et l'Association des coopératives agricoles de la Suisse orientale V.O.L.G., 48 pages (1935). . . .	1.80
22	3e *fascicule:* Le commerce des produits alimentaires exercé par des sociétés coopératives, 120 pages (1936)	3.35
28	4e *fascicule:* L'Union des sociétés suisses de consommation. Divers aperçus rétrospectifs, comparaisons et considérations générales (1938).	3.35
24	Les tarifs des annonces de journaux (1937)	1.80
25	La situation de l'industrie des pâtes alimentaires en Suisse (1937)	2.35
	27, 31, 35, 36. **Cartels et accords à caractère de cartel dans l'économie suisse:**	
27	1er *fascicule:* Pierres et terres, bois et verre, papier et carton, 55 pages (1937)	2.85
31	2e *fascicule:* Fabrication des denrées alimentaires, etc., sans les produits du sol; industrie de l'habillement et de la confection, avec le commerce de la branche; cuir, caoutchouc, revêtements du sol, 72 pages (1938).	2.85
35	3e *fascicule:* Fer et autres métaux non précieux, 48 pages (1939).	2.85
36	4e *fascicule:* Les groupements de l'économie laitière en Suisse, 53 pages (1939)	2.85
30	Recueil de matériaux pour l'étude du problème du coût de la construction et du logement, 76 pages (2e fascicule) (1938) [voir aussi N° 15].	3.90
32	La situation du métier de coiffeur en Suisse, 83 pages (1939), avec exposé complémentaire, 26 pages (1945)	5.—
38	La situation de l'industrie du vêtement pour hommes en Suisse, 99 pages (1941)	4.40
41	L'approvisionnement de la Suisse en matières grasses comestibles, 189 p. (1943)	6.60
46	La situation économique des entreprises de teinturerie et de nettoyage chimique des vêtements, 59 pages (1946)	2.85
48	Le commerce de la chaussure en Suisse, 210 pages (1948)	10.20

Publications du Département fédéral de l'économie publique

5	Exposé d'ensemble sur les statistiques périodiques de l'Off. féd. du travail (1929)	1.30
9	Das Wirtschaftsjahr 1929 (n'a pas paru en français) (1930)	2.35
—	Les résultats des statistiques sociales de la Suisse, 215 pages (1932)	3.35
18	Liste des associations professionnelles et associations économiques de Suisse, Ve éd., 40+VI p. (1949)	3.50
34	Expertise sur la concurrence faite par l'Uniprix S.A. à Vevey et autres établissements du commerce de détail (1939).	2.35
42	Budgets familiaux de la population salariée 1936/37 et 1937/38, 237 p. (1942)	6.70
44	Contribution à l'étude du problème du minimum indispensable à l'existence, 47 pages (1943)	2.85
51	Industrielle Arbeit bei grosser Hitze, 80 p. (1947) (n'a pas paru en français)	5.75
2	La législation suisse en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales, du 1er octobre 1924 au 31 décembre 1927, 188 pages.	3.45
6	idem pendant l'année 1928, 112 pages	3.45
8	idem pendant l'année 1929, 61 pages	2.45
12	idem pendant l'année 1930, 132 pages	3.45
14	idem pendant l'année 1931, 84 pages	3.45
16	idem pendant l'année 1932, 112 pages	3.45
19	idem pendant l'année 1933, 154 pages	3.45
23	idem pendant l'année 1934, 236 pages	5.55
26	idem pendant l'année 1935, 207 pages	6.05
29	idem pendant l'année 1936, 282 pages	7.75
33	La législation sociale suisse 1937, 189 pages.	6.60
37	idem pendant l'année 1938, 184 pages	6.60
39	idem pendant l'année 1939, 224 pages	7.65
40	idem pendant l'année 1940, 225 pages	7.65
43	idem pendant l'année 1941, 288 pages	7.75
45	idem pendant l'année 1942, 433 pages	10.85
47	idem pendant l'année 1943, 345 pages	9.80
49	idem pendant l'année 1944, 342 pages	10.85
50	idem pendant l'année 1945, 382 pages	12.95
—	Législation sociale de la Suisse 1946, 208 p. (format 17×24,5 cm.)	10.05
—	idem pendant l'année 1947, 401 + VI pages	14.85

Hypothekarbank in Winterthur

Einladung
zur
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 26. Februar 1949, nachmittags 2 Uhr 30, im Hotel « Krone » (I. Stock) in Winterthur

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1948; Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat. W 7
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 15. bis 25. Februar 1949 auf unseren Bureaux in Winterthur und Zürich ausgegeben, wo auch Geschäftsberichte zur Verfügung stehen.

Während der gleichen Zeit liegen Bilanz sowie Gewinn- und Verlustrechnung, nebst dem Berichte der Kontrollstelle und den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes beim **Hauptsitz in Winterthur und bei der Filiale in Zürich** zur Einsicht der Aktionäre auf.

Winterthur, den 2. Februar 1949.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. **Robert Corti.**

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich

BASEL - BERN - CHUR - DAVOS - FRAUENFELD - GENF - GLARUS - KREUZLINGEN LAUSANNE - LUGANO - LUZERN - NEUENBURG - ST. GALLEN - ZUG
NEW YORK: Pine Street 30

Agenturen:
AROSA - INTERLAKEN - ST. MORITZ - SCHWYZ - WEINFELDEN

Einladung zur Generalversammlung

Die Aktionäre der Schweizerischen Kreditanstalt werden hiemit zu der

92. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 26. Februar 1949, 9 Uhr 30, in den Saal des Börsengebäudes (Bleicherweg 5, 1. Stock) nach Zürich eingeladen zur Behandlung folgender

TAGESORDNUNG:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichts des Verwaltungsrates für das Jahr 1948. Beschlussfassung über die vom Verwaltungsrat vorgelegte Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1948 sowie über die Entlastung der Verwaltung.
2. Anträge des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle betreffend die Verwendung des Reingewinnes; Beschlussfassung über diese Anträge.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Neuwahl der Kontrollstelle. Z 102

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht für das Jahr 1948 sind vom **16. Februar 1949** an zur Einsicht der Aktionäre am Hauptsitz und bei sämtlichen schweizerischen Zweigniederlassungen der Gesellschaft aufgelegt. Vom **19. Februar 1949** an können die Aktionäre Exemplare des Geschäftsberichts für das Jahr 1948 beziehen.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Vorweisung der Aktien oder gegen sonst genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien von **Mittwoch, den 16. Februar bis und mit Donnerstag, den 24. Februar 1949,** an der Wertschriftenkasse der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und an den Kassen ihrer sämtlichen schweizerischen Zweigniederlassungen erhältlich.

Zürich, den 10. Februar 1949.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: **Jöhr.**

Demandez à la FOSC. des numéros-spécimens de « La Vie économique »

Basel **Hotel Viktoria-National**
beim Bahnhof SBB.
Telephon 2 89 50 Parkplatz vor dem Hause
Warme und kalte Küche zu jeder Tageszeit.
Zimmer mit fliessendem Wasser ab Fr. 6.50.

Bern **Hotel St. Gotthard**
(beim Bahnhof)
Vorzüglich geeignet für Passanten und für längeren Aufenthalt. Im Geschäftszentrum und trotzdem sehr ruhige Zimmer mit modernstem Komfort. Zimmer mit Bad und Ausstellungszimmer. G. Salis-Lüthi.

Genève **Restaurant Cave de l'Ecu**
Rendez-vous des hommes d'affaires
cuisine et cave renommée
Menus soignés depuis 6 fr. 50
Rue du Rhône 21, téléphone 4 23 24
Même direction Hôtel de l'Ecu

Lugano **Adler-Hotel**
beim Bahnhof **und Erica-Schweizerhof**
Umgeben von Gärten. Sitzungsräume. Zimmer mit Telephon von Fr. 5.50 an. — Telephon 2 42 17.
Das ganze Jahr offen. Eigene Garagen (Boxen).
Besitzer: Kappenberger-Fuchs.

Luzern

Olten **Restaurant Aarhof**
Das führende Haus am Bahnhof
3
- Vollständig renoviert
- Bekannt für solgn. Küche und Keller
- Neue Leitung: Willy Welck - Tel. 53871

St. Gallen **Hotel Schiff**
Neuzeitlich eingerichtet.
Telephon. Sitzungszimmer. Garage.
Ruhige, tramfreie Lage.
C. Glinz-Rietmann.

Weinfelden **Hotel-Restaurant Bahnhof**
Sitzungs- und Konferenz-Räume. - Neue Lokalitäten.
Zimmer mit fliessendem Wasser. - Garage.
Gute Küche, gute Weine. - Telephon 5 10 20.
W. Kammermann, chef de cuisine.

Zug **Hotel Zugerhof**
Gepflegte Lokalitäten. - Neuzeitliche Zimmer.
Auserlesene Weine und Fischspezialitäten.
Telefon (042) 4 01 04. Frau A. Kaufmann-Weiß.

Zürich

Zürich Pelikanstrasse 18, Zürich 4, Talacker
Restaurant und Gesellschaftshaus «Zur Kaufleuten»
Moderne Säle für Versammlungen, Bankette, Vereinsanlässe und Abendunterhaltungen. Ruhige, bequeme Sitzungszimmer. Bekannt für gepflegte Küche und Weine. Tel. 35 14 05. Höfl. empfiehlt sich: J. Rüedi.

Ehem. Geschäftsmann
rüstig, gewissenhaft und sprachenkundig, mit kaufm. und landwirtschaftl. Bildung, in beiden Branchen grosse Erfahrung, sucht Dauerstelle.
Off. unter Chiffre R 63846 X an Publicitas Bern.

Montreux Hôtel **EDEN**
150 B. - Das Familienhotel - F. Eberhard

Zu verkaufen
ca. 750 kg
Karaya Gummi
feinst gemahlen
nur Selbstverbraucher wollen sich melden unter Chiffre A 6397 Z an Publicitas F. Zürich 1. Z 125

Vertretung und solide Geschäftsverbindung für
Kanada
sucht eine Gruppe von Kaufleuten die in Kanada eine Aussenhandelsfirma gründen. Es handelt sich um Geschäftsleute die über vorzügliche Beziehungen verfügen und leitende Wirtschaftsstellungen im Aussenhandel u. Industrie bekleiden. Erstklassige und auch Grossbank-Referenzen stehen zur Verfügung. — Antworten werden unter Chiffre D 2578 Y an Publicitas Bern erbeten.

Autotransportgeschäft
mit mehreren 10-Tonnen-Zügen definitiv konzessioniert für die ganze Schweiz (Altunternehmen)
zu verkaufen.
Großer Kundenkreis; Wagenmaterial in einwandfreiem Zustand. Nötiges Kapital zirka 600 000 Fr.
Anfragen nur von Selbstinteressenten mit Kapitalausweis und Referenzen unter Chiffre Q 6341 Z an Publicitas Bern. Diskretion zugesichert.

Langjähriger, erfahrener, kaufmännisch gebildeter
Reisevertreter
in der Zentralschweiz in Industrie und Handwerk usw bestens eingeführt, sucht auf 1. März 1949 eine dauernde Anstellung in eine eingeführte Firma. Beste Zeugnisse stehen zu Diensten. Offerten unter Chiffre Hab 189-1 an Publicitas Bern.

DICTAPHONE
Electronic Dictation
für Diktat, Konferenz, Telephonaufnahme. Portable-Modell „Time-Master" mit Aufnahme auf Band. Probe überzeugt
Rüegg-Naegeli
& Cie. AG. Bahnhofstr. 22 Zürich Telephon 23 37 07

Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Die Aktionäre unserer Bank werden zu der am **Donnerstag, den 24. Februar 1949, 11 Uhr 30, am Sitze der Gesellschaft (Neue Börse)** stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates pro 1948 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. Dezember 1948 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Verwaltungsratswahlen.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1948, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht pro 1948 liegen ab heute am Sitze der Bank zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder anderen genügenden Ausweis über deren Besitz bis und mit 22. Februar 1949 am Schalter der Bank bezogen werden. Z 126

Zürich, den 10. Februar 1949.

Für den Verwaltungsrat,
der Präsident: Dr. W. Boveri.

Geschäftsführer

für die kaufm. Leitung eines mittleren Handels- und Fabrikationsunternehmens in Biel mit Fr. 150 000 Darlehen gesucht.

Verlangt wird: Organisatorische, serlöse Kraft, namentlich Fähigkeit für die Ueberwachung einer ausgedehnten Buchhaltung und Gesamtdisponierung.

Geboten wird: Selbständige, gut honorierte Lebensstellung mit hohen jährlichen Gewinnanteilen. Rendite nachweisbar. Treuhand. Sitz im V. R. erwünscht.

Geeignete Herren wollen Offerte einreichen unter Chiffre P 2524 Y an Publicitas Bern. 179

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 580 f. ZGB)

Erblasser:

Herr Bernhard Albert Theodor Zeerleder

geboren 29. September 1902, von **Bern**, Zunft zu Schmieden, gewesener Kaufmann, Buchserstrasse 50 in **Bern**, verstorben am 8. Januar 1949.

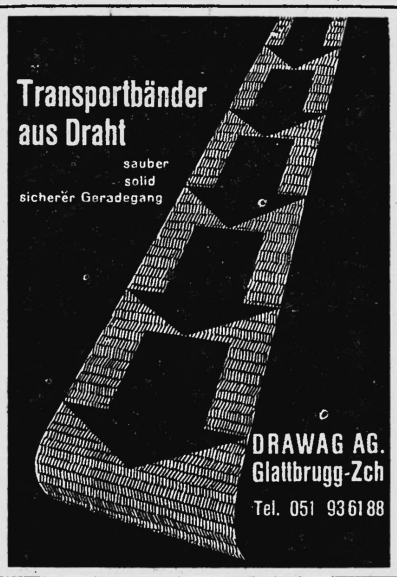
Eingabefrist: bis und mit Dienstag, den 15. März 1949:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt II in Bern;**
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Otto Müller, Bubenbergplatz 9 in **Bern.** 182

Massaverwalter ist Herr **Oberst Alb. Zeerleder**, Ingenieur, Muristrasse 104 in **Bern.**

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Der Beauftragte: **Otto Müller**, Notar.



Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf

gemäss Art. 582 ZGB

Erblasser:

Roth-Flüeg Karl Robert

1897, des Peter Canisius sel., von Kammersrohr (Solothurn), Schneidermeister, Schaalgasse 16 in Solothurn. Er war Inhaber der Einzelfirma «Ch. Roth», Maschneiderei, Schaalgasse 16 in Solothurn.

Eingabefrist: Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit **12. März 1949**, bei Gefahr des Ausschlusses für die Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB, bei der Amtsschreiberei der Stadt Solothurn einzureichen.

Die Eingaben sind Wert 17. Januar 1949 zu berechnen. Sn 6

Solothurn, den 8. Februar 1949.

Der Amtsschreiber von Solothurn:
sig. W. Isler, Notar.

Das SHAB. liegt bei Behörden, Verwaltungen, Banken auf; nutzen Sie diese Verbreitung — inserieren Sie!